



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

**Par la poste :**

**Agence Parcs Canada  
Module de réception des soumissions  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S3**

**ou**

**par TÉLÉCOPIEUR : 1-877-558-2349**

**DEMANDE DE PROPOSITION  
QUESTIONS ET RÉPONSES NO 1**

Proposal to: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-joints, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqués(s).

**CETTE DEMANDE COMPREND DES  
EXIGENCES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

<b>Title-Sujet</b>	
<b>Services d'interprétation bilingues au Centre d'interprétation et d'observation de Cap-de-Bon-Désir et au Centre de découverte du milieu marin</b>	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> <b>5P300-17-5630</b>	<b>Date</b> <b>27 février 2018</b>
<b>GETS Reference No. – N° de référence de SEAG</b>	
<b>Client Reference No. – N° de référence du client</b>	
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin –</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b>
<b>at – à 14 h</b> <b>on – le 22 mars 2018</b>	<b>Heure avancée de l'Est (HNE)</b>
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b>	
<b>Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)</b>	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>613-938-5940</b>	<b>Fax No. – N° de FAX:</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>	
<b>Parcs Canada</b> <b>13, chemin du Cap-de-Bon-Désir Bergeronnes QC</b> <b>et</b> <b>41, rue des Pilotes, Les Escoumins QC</b>	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone :</b>	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur :</b>	
<b>Courriel :</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
_____	_____
<b>Name/Nom</b>	<b>Title/Titre</b>
_____	_____
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## QUESTIONS ET RÉPONSES NO 1

Q1 Nous sommes inquiets quant à une hausse éventuellement plus grande du salaire minimum et l'impossibilité de modifier l'entente au cours des trois prochaines années en fonction de cette réalité. Est-ce possible d'avoir une clause en ce sens?

**R. Il revient à l'entrepreneur de prévoir dans ses prix les augmentations salariales possibles légiférées par les gouvernements provinciaux.**

Q2 Est-ce possible de quantifier le nombre de plongées pour l'aquarium car c'est un peu flou «devra effectuer le nombre de plongée nécessaire à l'entière satisfaction du directeur de parc» - cela implique des frais.

**R. Le nombre de plongées nécessaire pour avoir un aquarium qui a une présentation esthétique et qui présente une grande diversité d'espèces sous-marines (un minimum de 6 à 8 organismes), selon ce qui est disponible.**

**Il est difficile d'être plus précis. Nous cherchons une bonne proportion entre les organismes présents et la grosseur de l'aquarium. Nous acceptons que de nouveaux organismes s'ajoutent en cours de saison. L'idée est de ne pas avoir un aquarium avec 3 roches en début de saison.**